

Kroatien-Zagreb: Planung von Rohrleitungen
OJ S 133/2015 14/07/2015
Auftragsbekanntmachung
Dienstleistungen

Richtlinie 2004/18/EG

Abschnitt I: Öffentlicher Auftraggeber

I.1. Name und Adressen

Offizielle Bezeichnung: Zagrebački holding d.o.o.

Nationale Identifikationsnummer: 85584865987

Postanschrift: Ulica grada Vukovara 41

Ort: Zagreb

Postleitzahl: 10000

Land: Kroatien

Kontaktstelle(n): Služba za nabavu

Zu Händen von: Služba za nabavu

E-Mail: nabava.nadmetanja@zgh.hr

Internet-Adresse(n):

Elektronischer Zugang zu Informationen: <https://eojn.nn.hr/SPIN/application/ipn/DocumentManagement/DokumentPodaciFrm.aspx?OznakaDokumenta=2015%2fS+002-0025488>

Elektronische Einreichung von Angeboten und Teilnahmeanträgen: <https://eojn.nn.hr/Oglasnik>

Weitere Auskünfte erteilen/erteilt:

die oben genannten Kontaktstellen

Ausschreibungs- und ergänzende Unterlagen (einschließlich Unterlagen für den wettbewerblichen Dialog und ein dynamisches Beschaffungssystem) verschicken:

die oben genannten Kontaktstellen

Angebote oder Teilnahmeanträge sind einzureichen: die oben genannten Kontaktstellen

I.2. Art des öffentlichen Auftraggebers

Einrichtung des öffentlichen Rechts

I.3. Haupttätigkeit(en)

Wohnungswesen und kommunale Einrichtungen

I.4. Auftragsvergabe im Auftrag anderer öffentlicher Auftraggeber

Der öffentliche Auftraggeber beschafft im Auftrag anderer öffentlicher Auftraggeber: ja

Offizielle Bezeichnung: Vodoopskrba i odvodnja d.o.o.

Nationale Identifikationsnummer: 83416546499

Postanschrift: Folnegovićeva 1

Ort: Zagreb

Postleitzahl: 10000

Land: Kroatien

Abschnitt II: Auftragsgegenstand

II.1. Beschreibung

II.1.1. Bezeichnung des Auftrags durch den öffentlichen Auftraggeber

Izrada projektne dokumentacije za sanacije i rekonstrukcije postojećih vodoopskrbnih cjevovoda.

II.1.2. Art des Auftrags und Ort der Ausführung bzw. Lieferung

Dienstleistungen

Dienstleistungskategorie Nr 12: Architektur, technische Beratung und Planung, integrierte technische Leistungen, Stadt- und Landschaftsplanung, zugehörige wissenschaftliche und technische Beratung, technische Versuche und Analysen

Hauptort der Ausführung: Grad Zagreb.

NUTS-Code HR011 Grad Zagreb

II.1.3. Angaben zur Rahmenvereinbarung oder zum dynamischen Beschaffungssystem

Die Bekanntmachung betrifft den Abschluss einer Rahmenvereinbarung

II.1.4. Angaben zur Rahmenvereinbarung

Rahmenvereinbarung mit mehreren Wirtschaftsteilnehmern

Anzahl Geplante Höchstanzahl an Beteiligten an der Rahmenvereinbarung: 4

Laufzeit der Rahmenvereinbarung

Laufzeit in Jahren: 2

Geschätzter Gesamtauftragswert über die Gesamtlaufzeit der Rahmenvereinbarung

Geschätzter Wert ohne MwSt: 5 545 000 HRK

II.1.5. Kurze Beschreibung des Auftrags oder Beschaffungsvorhabens

Izrada projektne dokumentacije za sanacije i rekonstrukcije postojećih vodoopskrbnih cjevovoda.

II.1.6. Gemeinsames Vokabular für öffentliche Aufträge (CPV)

71322200 Planung von Rohrleitungen

II.1.7. Angaben zum Beschaffungsübereinkommen (GPA)

Der Auftrag fällt unter das Beschaffungsübereinkommen: nein

II.1.8. Lose

Aufteilung des Auftrags in Lose: nein

II.1.9. Angaben über Varianten/Alternativangebote

Varianten/Alternativangebote sind zulässig: nein

II.2. Umfang der Beschaffung

II.2.1. Gesamtmenge bzw. -umfang

Predviđene količine predmeta nabave za vrijeme trajanja okvirnog sporazuma na 2 godine specificirane su projektnim zadacima i troškovnicima.

Geschätzter Wert ohne MwSt: 5 545 000 HRK

II.2.2. Angaben zu Optionen

Optionen: nein

II.2.3. Angaben zur Vertragsverlängerung

Dieser Auftrag kann verlängert werden: nein

II.3. Vertragslaufzeit bzw. Beginn und Ende der Auftragsausführung

Abschnitt III: Rechtliche, wirtschaftliche, finanzielle und technische Angaben

III.1. Bedingungen für den Auftrag

III.1.1. Geforderte Kautionen oder Sicherheiten

1. U ponudi je ponuditelj obvezan priložiti jamstvo za ozbiljnost ponude u obliku garancije banke koja mora biti neopoziva, bezuvjetna i na prvi pisani poziv ili položiti novčani polog na žiro račun Središnjeg tijela za javnu nabavu br.: HR882500009-1101216196 u iznosu od 160 000 HRK.

Ako se uplaćuje polog, pod svrhom plaćanja potrebno je navesti da se radi o jamstvu za ozbiljnost ponude, navesti evidencijski broj nabave Središnjeg tijela za javnu nabavu. Dokaz o uplati novčanog pologa ponuditelj je dužan priložiti u ponudi.

Jamstvo za ozbiljnost ponude mora biti valjano najmanje do 25.12.2015. godine.

Ukoliko ponuditelj jamstvo za ozbiljnost ponude dostavlja u obliku garancije banke ono mora biti dostavljeno u izvorniku, uloženo u plastični (PVC) fascikl.

Plastični (PVC) fascikl mora biti zatvoren da se onemogućí vađenje garancije banke iz fascikla te mora činiti sastavni dio ponude uvezane u cjelinu.

Plastični (PVC) fascikl u koji je uloženo jamstvo za ozbiljnost ponude mora biti s vanjske strane označen – numeriran na isti način kao i ostale stranice ponude (nalijepiti naljepnicu na košuljicu koju treba numerirati na isti način kao i ostale stranice ponude).

Jamstvo za ozbiljnost ponude ne smije biti ni na koji način oštećeno (bušenjem, klamanjem i sl).

Na ovakav način je omogućeno naknadno vraćanje garancije ponuditeljima.

Jamstvo mora biti bezuvjetno, neopozivo i na prvi pisani poziv.

U tekstu bankarske garancije obavezno je taksativno navesti 4 slučaja za koja se izdaje jamstvo:

1. odustajanje ponuditelja od svoje ponude u roku njezine valjanosti;
2. dostavljanje neistinitih podataka u smislu članka 67. stavka 1. točke 3. Zakona o javnoj nabavi (Narodne novine, broj 90/11, 83/13, 143/13 i 13/14 – Odluka USRH);
3. nedostavljanje izvornika ili ovjerenih preslika sukladno članku 95. stavku 4. Zakona;
4. odbijanje potpisivanja okvirnog sporazuma.

Jamstvo za ozbiljnost ponude treba biti izdano u korist Središnjeg tijela za javnu nabavu (Zagrebački holding d.o.o., Ulica grada Vukovara 41, Zagreb 10 000, OIB: 85584865987).

Ako jamstvo za ozbiljnost ponude ne bude naplaćeno, Središnje tijelo za javnu nabavu se obvezuje vratiti ponuditeljima jamstvo za ozbiljnost ponude neposredno nakon završetka postupka javne nabave.

Središnje tijelo za javnu nabavu će na osnovi rezultata pregleda i ocjene ponuda odbiti ponudu ponuditelja koji nije dostavio jamstvo za ozbiljnost ponude, odnosno ako dostavljeno jamstvo nije valjano.

2. U ponudi je ponuditelj obvezan priložiti Jamstvo za pokriće osiguranja odgovornosti iz djelatnosti

Ponuditelj mora u ponudi priložiti važeću policu osiguranja profesionalne odgovornosti ovlaštenih arhitekata i inženjera u graditeljstvu s uplaćenom premijom osiguranja za ovlaštene arhitekate odnosno inženjere koji će vršiti uslugu koja je predmet nabave.

Pod važećom policom osiguranja smatra se ista koja ima rok valjanosti sukladan roku valjanosti ponude (ne kraći od 120 dana od dana otvaranja ponuda).

U polici osiguranja mora biti navedeno najmanje slijedeće:

- 1) Naziv osiguranika;
- 2) Opis predmeta osiguranja tj. Opseg pokrića;
- 3) Limit pokrića;
- 4) Broj police osiguranja.

Ponuditelj mora u ponudi priložiti potvrdu osiguravajućeg društva koje je izdalo policu osiguranja o plaćenim svim dospjelim obvezama po istoj, osim u slučaju kada je u polici već evidentirano izvršeno plaćanje.

Odabrani ponuditelj biti će obvezan imati važeću policu osiguranja za cijelo vrijeme trajanja okvirnog sporazuma, odnosno pojedinih ugovora koji će se zaključivati temeljem okvirnog sporazuma. Ukoliko dostavljena polica osiguranja po općoj odgovornosti iz djelatnosti istekne prije roka na koji je sklopljen okvirni sporazum, izvršitelj se obvezuje pribaviti novu važeću policu i dostaviti je naručitelju.

3. Središnje tijelo za javnu nabavu može zatražiti jamstvo za ozbiljnost ponude uz pisani zahtjev gospodarskom subjektu da dostavi dopunu ponude ili novu ponudu (upit za ponudu) na temelju sklopljenog okvirnog sporazuma, u obliku garancije banke koja mora biti neopoziva, bezuvjetna i na prvi pisani poziv ili polaganjem novčanog pologa na žiro-račun Središnje tijelo za javnu nabavu HR882500009-1101216196.

Ukoliko će Središnje tijelo za javnu nabavu tražiti jamstvo za ozbiljnost ponude iznos jamstva biti će određen uz pisani zahtjev gospodarskom subjektu da dostavi dopunu ponude ili novu ponudu (upit za ponudu). Središnje tijelo za javnu nabavu će apsolutni iznos jamstva odrediti u skladu s odredbama čl. 77. st. 2. Zakona.

U tom slučaju ponuditelj je obvezan u ponudi dostaviti dokaz o jamstvu za ozbiljnost ponude, a ne prilaganje dokaza o jamstvu predstavlja razlog za odbijanje ponude.

Jamstvo mora biti bezuvjetno, neopozivo i na prvi pisani poziv.

U tekstu bankarske garancije obavezno je taksativno navesti 3 slučaja za koja se izdaje jamstvo:

- odustajanje od svoje ponude u roku njezine valjanosti,
- odbijanje potpisivanja ugovora o javnoj nabavi temeljem okvirnog sporazuma,
- ne dostavi jamstvo za uredno ispunjenje ugovora o javnoj nabavi temeljem okvirnog sporazuma

4. Središnje tijelo za javnu nabavu može zatražiti jamstvo za uredno ispunjenje ugovora za slučaj povrede ugovornih obveza iz ugovora o javnoj nabavi sklopljenih na temelju okvirnog sporazuma u obliku garancije banke koja mora biti neopoziva, bezuvjetna i na prvi pisani poziv u iznosu od 10 % vrijednosti ugovora o javnoj nabavi na temelju okvirnog sporazuma, kod sklapanja ugovora o javnoj nabavi na temelju okvirnog sporazuma.

Ukoliko to Središnje tijelo za javnu nabavu zatraži uz pisani zahtjev gospodarskom subjektu da dostavi dopunu ponude ili novu ponudu (upit za ponudu), odabrani ponuditelj obvezan je dostaviti jamstvo za uredno ispunjenje ugovora u roku od 15 dana od dana primitka obostrano potpisanog ugovora o javnoj nabavi na temelju okvirnog sporazuma.

5. Središnje tijelo za javnu nabavu može zatražiti jamstvo za uredno ispunjenje ugovor-narudžbenica o javnoj nabavi ispostavljenih na temelju okvirnog sporazuma u obliku garancije banke koja mora biti neopoziva, bezuvjetna i na prvi pisani poziv u iznosu od 10 % vrijednosti ugovor-narudžbenice o javnoj nabavi.

Jamstvo za uredno ispunjenje obveza iz ugovor-narudžbenica ispostavljenih na temelju okvirnog sporazuma, ukoliko to Središnje tijelo za javnu nabavu zatraži uz pisani zahtjev gospodarskom subjektu da dostavi dopunu ponude ili novu ponudu (upit za ponudu), odabrani ponuditelj je obvezan dostaviti u roku od 5 dana od dana primitka ugovora-narudžbenice.

6. Središnje tijelo za javnu nabavu može zatražiti Jamstvo za otklanjanje nedostataka u projektu, Izvršitelj je dužan prilikom primopredaje izvršene usluge predati Naručitelju jamstvo u obliku bjanko zadužnice potvrđene kod javnog bilježnika, u visini 10 % vrijednosti ugovor-narudžbenice o javnoj nabavi.

Jamstveni rok za izvršenu uslugu je 2 godine od datuma uspješno obavljene primopredaje i obostrano potpisanog primopredajnog zapisnika.

Bjanko zadužnicu treba popuniti sukladno Pravilniku o obliku i sadržaju bjanko zadužnice (NN, br. 115/12) i potvrditi kod javnog bilježnika.

III.1.2. Wesentliche Finanzierungs- und Zahlungsbedingungen und/oder Hinweise auf Vorschriften, in denen sie enthalten sind

Predujam isključen.

Plaćanje će se izvršiti temeljem ispostavljenog računa u roku 60 dana za naručenu i nesporno izvršenu uslugu.

Za zakašnjela plaćanja ponuditelj ima pravo obračunati zateznu kamatu prema važećim odredbama Zakona o financijskom poslovanju i predstečajnoj nagodbi.

Ukupna plaćanja bez PDV-a na temelju svih ugovora sklopljenih na temelju ovog okvirnog sporazuma ne smiju prelaziti procijenjenu vrijednost nabave.

III.1.3. Rechtsform, die die Unternehmensgruppe, der der Auftrag erteilt wird, haben muss

Ako u ovom postupku javne nabave bude odabrana ponuda zajednice ponuditelja, Središnje tijelo za javnu nabavu može poslije odabira, od zajednice ponuditelja zahtijevati određeni pravni oblik u mjeri u kojoj je to potrebno za zadovoljavajuće izvršenje ugovora (npr. međusobni sporazum, ugovor o poslovnoj suradnji ili slično). Navedeni akt mora biti potpisan i ovjeren od svih članova zajednice ponuditelja.

III.1.4. Bedingungen für die Ausführung des Auftrags

Für die Ausführung des Auftrags gelten besondere Bedingungen: nein

III.2. Teilnahmebedingungen

III.2.1. Befähigung zur Berufsausübung einschließlich Auflagen hinsichtlich der Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister

Auflistung und kurze Beschreibung der Bedingungen: — dokaz o nekažnjavanju – sukladno dokumentaciji za nadmetanje,

— dokaz o ispunjenju plaćanja dospjele porezne obveze i obveze za mirovinsko i zdravstveno osiguranje – sukladno dokumentaciji za nadmetanje,

— istinitost podataka – sukladno dokumentaciji za nadmetanje,

— profesionalni propust – sukladno dokumentaciji za nadmetanje.

Pravna sposobnost:

Upis u sudski, obrtni, strukovni ili drugi odgovarajući registar – sukladno dokumentaciji za nadmetanje.

III.2.2. Wirtschaftliche und finanzielle Leistungsfähigkeit

III.2.3. Technische und berufliche Leistungsfähigkeit

Auflistung und kurze Beschreibung der Bedingungen:

Sukladno dokumentaciji za nadmetanje.

III.2.4. Angaben zu vorbehaltenen Aufträgen

III.3. Besondere Bedingungen für Dienstleistungsaufträge

III.3.1. Angaben zu einem besonderen Berufsstand

Die Erbringung der Dienstleistung ist einem besonderen Berufsstand vorbehalten: nein

III.3.2. Für die Ausführung des Auftrags verantwortliches Personal

Verpflichtung zur Angabe der Namen und beruflichen Qualifikationen der Personen, die für die Ausführung des Auftrags verantwortlich sind: nein

Abschnitt IV: Verfahren

IV.1. Verfahrensart

IV.1.1. Verfahrensart

Offen

IV.1.2. Angabe zur Beschränkung der Zahl der Bewerber, die zur Angebotsabgabe bzw. Teilnahme aufgefordert werden

IV.1.3. Angaben zur Verringerung der Zahl der Wirtschaftsteilnehmer oder Lösungen im Laufe der Verhandlung bzw. des Dialogs

IV.2. Zuschlagskriterien

IV.2.1. Zuschlagskriterien

Niedrigster Preis

IV.2.2. Angaben zur elektronischen Auktion

Eine elektronische Auktion wird durchgeführt: nein

IV.3. Verwaltungsangaben

IV.3.1. Aktenzeichen beim öffentlichen Auftraggeber

2015-1984

IV.3.2. Frühere Bekanntmachung zu diesem Verfahren

nein

IV.3.3. Bedingungen für den Erhalt von Ausschreibungs- und ergänzenden Unterlagen bzw. der Beschreibung

Kostenpflichtige Unterlagen: nein

IV.3.4. Schlusstermin für den Eingang der Angebote oder Teilnahmeanträge

27.8.2015 - 09:00

IV.3.5. Voraussichtlicher Tag der Absendung der Aufforderungen zur Angebotsabgabe bzw. zur Teilnahme an ausgewählte Bewerber

IV.3.6. Sprache(n), in der (denen) Angebote oder Teilnahmeanträge eingereicht werden können

Kroatisch.

IV.3.7. Bindefrist des Angebots

bis: 25.12.2015

IV.3.8. Bedingungen für die Öffnung der Angebote

Tag: 27.8.2015 - 9:00

Ort:

Zagrebački holding d.o.o., Zagreb, Avenija Marina Držića 4/IV.

Abschnitt VI: Weitere Angaben

VI.1. Angaben zur Wiederkehr des Auftrags

Dies ist ein wiederkehrender Auftrag: nein

VI.2. Angaben zu Mitteln der Europäischen Union

Der Auftrag steht in Verbindung mit einem Vorhaben und/oder Programm, das aus Mitteln der EU finanziert wird: nein

VI.3. Zusätzliche Angaben

Ukoliko Središnje tijelo za javnu nabavu ne dobije 4 sposobna gospodarska subjekata i/ili valjane ponude koje zadovoljavaju kriterije za odabir ponude, naručitelj će sklopiti okvirni sporazum s manjim brojem sposobnih gospodarskih subjekata.

Ukoliko Središnje tijelo za javnu nabavu u postupku javne nabave za sklapanje ovog okvirnog sporazuma s više gospodarskih subjekata dobije samo 1 valjanu ponudu, sklopit će okvirni sporazum s 1 gospodarskim subjektom. (čl. 38. st. 9.). Okvirni sporazum sklopljen s 1 gospodarskim subjektom ne obvezuje na sklapanje ugovora o javnoj nabavi na temelju tog okvirnog sporazuma.

VI.4. Rechtsbehelfsverfahren/Nachprüfungsverfahren

VI.4.1. Zuständige Stelle für Rechtsbehelfs-/Nachprüfungsverfahren

Offizielle Bezeichnung: Državna komisija za kontrolu postupaka javne nabave

Nationale Identifikationsnummer: 95857869241

Postanschrift: Koturaška cesta 43/IV

Ort: Zagreb

Postleitzahl: 10000

Land: Kroatien

E-Mail: dkom@dkom.hr

Telefon: +385 14559930

Fax: +385 14559933

Internet-Adresse: www.dkom.hr

VI.4.2. Einlegung von Rechtsbehelfen

Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: Žalba se izjavljuje u pisanom obliku. Žalba se dostavlja neposredno, poštom, kao i elektroničkim putem ako su za to ostvareni obostrani uvjeti dostavljanja elektroničkih isprava u skladu s propisom o elektroničkom potpisu.

Istodobno s dostavljanjem žalbe Državnoj komisiji, žalitelj je obvezan primjerak žalbe dostaviti i naručitelju na dokaziv način.

U otvorenom postupku javne nabave velike vrijednosti žalba se izjavljuje u roku 10 dana, i to od dana:

1. objave poziva na nadmetanje u odnosu na sadržaj poziva na nadmetanje i dokumentacije za nadmetanje, te dodatne dokumentacije ako postoji;
2. objave izmjene dokumentacije za nadmetanje u odnosu na sadržaj izmjene dokumentacije;
3. otvaranja ponuda u odnosu na propuštanje Središnjeg tijela za javnu nabavu da odgovori na pravodobno dostavljen zahtjev za objašnjenjem ili izmjenom vezanom za dokumentaciju za nadmetanje te na postupak otvaranja ponuda;

Žalitelj koji je propustio izjaviti žalbu u određenoj fazi otvorenog postupka javne nabave sukladno navedenim odredbama nema pravo na žalbu u kasnijoj fazi postupka za prethodnu fazu.

Žalba mora sadržavati najmanje podatke i dokaze navedene u čl. 159. Zakona o javnoj nabavi. Naručitelj će, po primitku primjerka žalbe na dokumentaciju za nadmetanje ili izmjenu dokumentacije za nadmetanje, bez odgađanja na isti način i na istim internetskim stranicama na kojima je objavljena osnovna dokumentacija za nadmetanje objaviti informaciju da je izjavljena žalba i da se zaustavlja postupak javne nabave.

VI.4.3. Stelle, die Auskünfte über die Einlegung von Rechtsbehelfen erteilt

VI.5. Tag der Absendung dieser Bekanntmachung
11.7.2015